



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
8 January 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон
Конвенции о биологическом разнообразии
Шестнадцатое совещание
Вторая возобновленная сессия
Рим, 25-27 февраля 2025 года
Пункт 2 повестки дня
Организационные вопросы**

Аннотированная предварительная повестка дня второй возобновленной сессии

Введение

1. Шестнадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии проходило в Кали (Колумбия) с 21 октября по 1 ноября 2024 года одновременно с 11-м совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и 5-м совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, и завершилось принятием 27 решений. Переговоры продолжались до утра 2 ноября, и в итоге совещание было приостановлено в 8 ч 30 мин до завершения рассмотрения некоторых пунктов повестки дня из-за отсутствия необходимого кворума.
2. На заседании, состоявшемся 27 ноября 2024 года, бюро Конференции Сторон приняло решение возобновить 16-е совещание с 3 по 6 декабря 2024 года, чтобы принять решения, касающиеся бюджетных вопросов, в рамках процедуры отсутствия возражений. Оно также постановило возобновить проведение 16-го совещания на этот раз в очном формате в Штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Риме с 25 по 27 февраля 2025 года с целью завершения рассмотрения всех оставшихся пунктов повестки дня.
3. Конференция Сторон утвердила повестку дня своего 16-го совещания на своем 1-м пленарном заседании 21 октября 2024 года. Настоящий документ содержит аннотации к пунктам повестки дня, которые будут рассмотрены на второй возобновленной сессии, то есть к пунктам, которые либо не были рассмотрены, либо их рассмотрение не было завершено.
4. Подготовительные совещания региональных групп состоятся 24 февраля.

Пункт 1 Открытие совещания

5. Вторая возобновленная сессия будет открыта 25 февраля 2025 года в 10 часов.

6. Совещание будет открыто Председателем 16-го совещания Конференции Сторон, министром окружающей среды и устойчивого развития Колумбии Марией Сусаной Муамад Гонсалес.
7. Со вступительным словом также выступит Исполнительный секретарь Конвенции Астрид Шомакер.
8. Других заявлений в ходе открытия совещания не ожидается.
9. Открытие вторых возобновленных сессий 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, будет приурочено к открытию второй возобновленной сессии 16-го совещания Конференции Сторон.

Пункт 2

Организационные вопросы

Должностные лица

10. Председатель продолжит исполнять свои обязанности в течение второй возобновленной сессии, вплоть до избрания на открытии 17-го совещания нового председателя. В соответствии с правилом 21 правил процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции, которые применяются *mutatis mutandis* к совещаниям Сторон протоколов, Конференция Сторон на своем 15-м совещании избрала 10 заместителей Председателя из числа представителей Сторон, присутствующих на совещании, на срок полномочий, начинающийся после закрытия 15-го совещания и заканчивающийся при закрытии 16-го совещания.

11. В состав бюро 16-го совещания Конференции Сторон, помимо Председателя, входят следующие члены:

Кхангезиве Мабуза (Эсватини)¹
Абдерахман Зино Изурар (Алжир)
Кришнил Нанд (Фиджи)
Сомали Чан (Камбоджа)
Теона Карчава (Грузия)
Анжела Лозан (Республика Молдова)
Джиллиан Гатри (Ямайка)
Мария Тереса Бесерра Рамирес (Колумбия)
Эрик Шаульс (Люксембург)
Норберт Бэрлохер (Швейцария)

12. На своем 3-м пленарном заседании 30 октября Конференция Сторон Конвенции избрала членов бюро, которые приступят к исполнению своих обязанностей после закрытия 16-го совещания.

Положение дел с рассмотрением пунктов повестки дня

13. Конференция Сторон завершила рассмотрение пунктов 4-6, 8, 9, 12 и 14-27 повестки дня в первой части своего совещания. Бюджетные вопросы по пункту 7 были рассмотрены

¹ Вместо Глобсиле Сикхосаны (Эсватини), которая была избрана Конференцией Сторон на возобновленной второй части ее 15-го совещания.

на первой возобновленной сессии в рамках процедуры отсутствия возражений. Однако вопросы, связанные с назначением исполнительных секретарей в рамках того же пункта, подлежат рассмотрению. Кроме того, вследствие перерыва в работе 16-го совещания и проведения возобновленной очной сессии актуальными остаются пункты 1, 2 и 3. Соответственно, на данном совещании будут рассмотрены пункты 1-3, 7, 10, 11, 13 и 28-31.

Организация работы

14. Предлагаемая организация работы возобновленных сессий 16-го совещания Конференции Сторон, 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, изложена в документе CBD/COP/16/1/Add.5, общем для всех трех возобновленных сессий.

15. Учитывая ограниченное количество пунктов повестки дня для обсуждения и статус «L» документов, подлежащих рассмотрению, предлагается провести всю работу на пленарных заседаниях, при необходимости прибегая к неофициальным консультациям для обсуждения сложных нерешенных вопросов.

16. Конференции Сторон будет предложено рассмотреть и утвердить предложенную организацию работы.

17. На пленарных заседаниях будет обеспечен устный перевод.

18. Список документов для второй возобновленной сессии представлен в приложении.

Докладчик

19. На 1-м пленарном заседании первой части совещания 21 октября Конференция Сторон приняла решение избрать г-жу Чан докладчиком совещания.

Пункт 3

Доклад о полномочиях представителей на 16-м совещании Конференции Сторон

20. Правило 18 правил процедуры гласит:

«полномочия представителей и фамилии заместителей представителей и советников представляются Исполнительному секретарю Конференции Сторон или представителю Исполнительного секретаря по возможности не позднее чем через 24 часа после открытия совещания. Любое последующее изменение в составе делегации также должно быть представлено Исполнительному секретарю или представителю Исполнительного секретаря. Полномочия даются либо главой государства или правительства, либо министром иностранных дел, либо в случае региональной организации экономической интеграции компетентным органом этой организации».

21. В правиле 19 предусмотрено, что бюро любого совещания проверяет полномочия и представляет свой доклад Конференции Сторон для принятия решения.

22. Для оказания помощи Сторонам в соблюдении положений правила 18 Исполнительный секретарь выпустила уведомление о выдвижении кандидатур и полномочиях², а шаблоны для представления соответствующих полномочий были размещены в интернете³. Как указано в уведомлении, Стороны, которые уже представили действительные полномочия своих представителей для участия в первой части 16-го совещания Конференции Сторон, могут подтвердить вербальной нотой или письмом, что

² Уведомление № 2024-111 от 29 ноября 2024 г.

³ См. www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-16/cop-16-r2-credentials-template-en.docx.

эти полномочия остаются действительными для целей настоящего совещания. Такая вербальная нота или письмо должны быть выданы старшим должностным лицом министерства иностранных дел соответствующей Стороны и содержать конкретную ссылку на полномочия, представленные для участия в совещании, состоявшемся в Кали.

23. Стороны, которые не представили действительные полномочия на совещании в Кали, должны будут представить полномочия, чтобы иметь возможность участвовать в принятии решений на нынешнем совещании. Аналогичным образом, Стороны, которые направят на нынешнее совещание новых представителей, должны будут представить для них соответствующие полномочия.

24. Как указано в пункте 20, правило 18 правил процедуры предусматривает, что полномочия должны быть представлены, по возможности, не позднее, чем через 24 часа после открытия совещания. Однако, учитывая короткую продолжительность возобновленных совещаний и необходимость обеспечения кворума, Сторонам предлагается предоставить в секретариат оригиналы своих полномочий, вербальную ноту или письмо в зависимости от ситуации в кратчайшие сроки, но не позднее 20 февраля 2025 года.

25. Конференции Сторон будет предложено рассмотреть и принять доклад о полномочиях, представленный ей бюро.

26. На 1-м пленарном заседании первой части совещания г-жа Мабуза была назначена представителем бюро по проверке полномочий.

Пункт 7

Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов

27. Контактная группа по бюджетным вопросам, учрежденная Конференцией Сторон в октябре 2024 года, подготовила проекты решений по данному вопросу, содержащиеся в документе CBD/COP/16/L.35. Первый проект решения касался административного обеспечения Конвенции и бюджета целевых фондов, а второй – вопросов, связанных с назначением исполнительных секретарей. Конференция Сторон приняла решение [16/28](#) об административном обеспечении Конвенции и бюджете целевых фондов и решение [16/29](#) о расходах на созыв очной возобновленной сессии 16-го совещания в рамках процедуры отсутствия возражений, проходившей с 3 по 6 декабря.

28. На нынешнем совещании Конференции Сторон будет предложено рассмотреть проект решения по вопросам, связанным с назначением исполнительных секретарей, содержащийся в документе [CBD/COP/16/L.35/Part.B](#).

Пункт 10

Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора

Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

29. Конференции Сторон будет представлен для рассмотрения и принятия проект решения по данному вопросу, содержащийся в документе CBD/COP/16/L.26.

Усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору

30. Конференции Сторон будет представлен для рассмотрения и принятия проект решения о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проведен на ее 17-м и 19-м совещаниях, содержащийся в документе CBD/COP/16/L.33.

Пункт 11**Мобилизация ресурсов и механизм финансирования***Мобилизация ресурсов*

31. Конференции Сторон будет представлен проект решения по данному вопросу, содержащийся в документе CBD/COP/16/L.34, рассмотрение которого было начато на ее 5-м пленарном заседании 1 ноября 2024 года. Кроме того, ей будет представлена информационная записка Председателя, в которой будут изложены ее соображения о результатах неофициальных консультаций по вопросам мобилизации ресурсов, проведенных после перерыва в работе совещания и перед началом текущей возобновленной сессии, включая элементы возможных путей решения неурегулированных вопросов.

32. Конференции Сторон будет предложено рассмотреть проект решения, принимая во внимание соображения, изложенные в записке Председателя, в том числе в ходе дальнейших неофициальных консультаций на данном совещании, с целью его принятия.

Механизм финансирования

33. Конференции Сторон будет представлен для рассмотрения и принятия проект решения по данному вопросу, содержащийся в документе CBD/COP/16/L.31.

Пункт 13**Сотрудничество с международными организациями и органами, созданными в рамках других конвенций**

34. Конференции Сторон будет представлен для рассмотрения и принятия проект решения по данному вопросу, содержащийся в документе CBD/COP/16/L.30.

Пункт 28**Многолетняя программа работы Конференции Сторон**

35. Конференции Сторон будет представлен проект решения по данному вопросу, содержащийся в документе CBD/COP/16/L.23. Проект решения содержит ряд пропусков для пунктов повестки дня, которые рассматривались на момент выпуска документа в Кали. На текущем совещании по ним будут представлены необходимые обновления. Конференции Сторон будет предложено рассмотреть проект решения с целью его принятия с учетом представленной обновленной информации.

Пункт 29**Прочие вопросы**

36. Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы, поднятые делегатами и принятые к обсуждению.

Пункт 30**Принятие доклада**

37. Конференции Сторон будет предложено рассмотреть и принять проект доклада о работе ее 16-го совещания, который будет подготовлен докладчиком на основе документа CBD/COP/16/L.1/Rev.1, дополненный с учетом итогов работы второй возобновленной сессии ее совещания.

38. Конференция Сторон, возможно, пожелает включить в качестве приложения к своему докладу итоги сегмента высокого уровня своего совещания и других мероприятий, организованных в связи с проведением ее 16-го совещания.

39. В соответствии с установившейся практикой Конференции Сторон будет предложено уполномочить докладчика завершить подготовку окончательного доклада после совещания под руководством Председателя и при содействии секретариата.

Пункт 31

Заккрытие совещания

40. Ожидается, что вторая возобновленная сессия 16-го совещания Конференции Сторон будет закрыта 27 февраля 2025 года в 18 часов.

Приложение

Список документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
CBD/COP/16/1/Add.4	Аннотированная предварительная повестка дня второй возобновленной сессии	2
CBD/COP/16/1/Add.5	Предлагаемая организация работы и записка с изложением плана второй возобновленной сессии	2
CBD/COP/16/L.1/Rev.1	Проект доклада о работе совещания	30
CBD/COP/16/L.23	Многолетняя программа работы Конференции Сторон	28
CBD/COP/16/L.26	Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	10
CBD/COP/16/L.30	Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями	13
CBD/COP/16/L.31	Механизм финансирования	11
CBD/COP/16/L.33	Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проведен на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон	10
CBD/COP/16/L.34	Мобилизация ресурсов	11
CBD/COP/16/L.35/Part.B	Вопросы, связанные с назначением исполнительных секретарей Конвенции о биологическом разнообразии	7